

# Generalkonsulat von Japan in Frankfurt am Main

MesseTurm 34. OG, Friedrich-Ebert-Anlage 49, 60327 Frankfurt am Main

## Pressemitteilung vom 6. November 2015

---

### Verleihung des Ordens der Aufgehenden Sonne, silberne Strahlen an Frau Masumi Hata-Knoblauch

Wie die japanische Regierung am 3. November 2015 bekanntgab, wird der in Frankfurt am Main lebenden Japanerin Masumi Hata-Knoblauch der Kaiserliche Orden der Aufgehenden Sonne, silberne Strahlen verliehen. Mit dieser hohen Auszeichnung wird ihr jahrzehntelanges Engagement für die Vermittlung japanischer Kultur in Deutschland und die Vertiefung der bilateralen Freundschaft gewürdigt.

Frau Hata-Knoblauch ist Mitbegründerin und Geschäftsführerin des Japanischen Kulturzentrums in Frankfurt sowie Geschäftsführerin der Vereinigung der Japanischen Unternehmen Frankfurt und Vorstandsmitglied der Deutsch-Japanischen Gesellschaft Frankfurt. Sie gilt in der Frankfurter Region als erste Ansprechpartnerin im Hinblick auf Japan und als treibende Kraft hinter dem deutsch-japanischen Austausch.

Als Masumi Hata-Knoblauch vor mehr als vierzig Jahren nach Deutschland kam, war Japans Kultur hierzulande noch weitgehend unbekannt. Sie beschloss, dies zu ändern und baute schnell ein weitreichendes, persönliches Netzwerk auf. Überzeugt davon, dass das Erlernen der Sprache die Grundlage für das Verständnis einer anderen Kultur bildet, gründete sie 1992 gemeinsam mit Frau Tokiko Ishi das Japanische Kulturzentrum in Frankfurt. Dies wurde bald zu einem zentralen Treffpunkt für den deutsch-japanischen Bürgeraustausch in der Region. Die Schule bietet nicht nur Japanischunterricht an, sondern auch Deutschunterricht für Japaner an und Kurse in Kalligraphie, Kochen, Blumenarrangement und vielem mehr. Auch die Ausbildung von professionellen Japanisch-Lehrkräften wird am Japanischen Kulturzentrum betrieben. Insgesamt konnte es bisher etwa 20.000 Kursteilnehmer verzeichnen. 2003 wurde das Institut von der japanischen Publishers' Association for Cultural Exchange ausgezeichnet. Im Jahr darauf folgte die Besondere Auszeichnung des Außenministers von Japan.

Zudem organisierte Hata-Knoblauch in Zusammenarbeit mit renommierten Künstlern und lokalen Vereinen und Institutionen regelmäßig Ausstellungen, Konzerte, Feste und japanische Kulturtage, nicht nur in Frankfurt, sondern auch in kleineren Städten wie Siegburg, Ettlingen oder auch in Colmar in Frankreich. Ein zentrales Anliegen war ihr stets, die junge Generation früh an Japan heranzuführen. Seit 2000 unterstützt sie deshalb Schulbesuche des japanischen Generalkonsulates mit einem Aufsatzwettbewerb und organisiert jährlich eine zweiwöchige Japanreise für die Gewinner. Darüber hinaus hat sie das Praktikanten-Austauschprogramm der Industrie- und Handelskammer Offenbach mitinitiiert.

---

#### KONTAKT

Abteilung für Kultur und Öffentlichkeitsarbeit

Telefon: 069/238 573-21

Telefax: 069/230 531

E-Mail: [kultur@fu.mofa.go.jp](mailto:kultur@fu.mofa.go.jp)

Homepage: [www.frankfurt.de.emb-japan.go.jp](http://www.frankfurt.de.emb-japan.go.jp)